

ANALISIS *KOTOWAZA* YANG MENGANDUNG UNSUR KATA “*HANA*” DAN PERBANDINGANNYA DENGAN PERIBAHASA INDONESIA YANG MENGANDUNG UNSUR KATA “*BUNGA*”

ABSTRAK

Peribahasa adalah ungkapan kalimat ringkas berupa perumpamaan yang berisi nasihat-nasihat, prinsip hidup, aturan tingkah laku yang biasanya dikenal secara turun-temurun. Dalam bahasa Jepang istilah peribahasa ini lebih dikenal sebagai *Kotowaza*. *Kotowaza* yang berisikan ungkapan perumpamaan ini dapat mencerminkan pola tingkah laku dari masyarakat yang menuturkannya. Karenanya *Kotowaza* menjadi salah satu bagian dari kekayaan bahasa dan budaya Jepang. Peribahasa yang dikenal di suatu lingkungan tentu tidak sama dengan peribahasa yang dikenal di wilayah lainnya, karena itu makalah ini berusaha mencari persamaan dan perbedaan yang terkandung dalam peribahasa sebagai usaha untuk menambah wawasan pengetahuan mengenai peribahasa dalam bahasa Indonesia dan Jepang. Pengumpulan data makalah ini menggunakan metode studi pustaka dan metode yang digunakan dalam menganalisis data makalah ini adalah metode deskriptif. Dari hasil analisis, peribahasa Indonesia dan *kotowaza* bahasa Jepang ternyata memiliki beberapa contoh yang mempunyai arti serupa, namun untuk peribahasa yang memiliki susunan kata dan arti yang sama persis belum banyak ditemukan. Sehingga masih banyak kemungkinan untuk diteliti lebih mendalam.

Kata Kunci : peribahasa, *kotowaza*, *hana*, bunga